

МЕДВЕЖОНОК ПАДДИНГТОН, КАК ОБРАЗ «ИДЕАЛЬНОГО» ИММИГРАНТА НА МАТЕРИАЛЕ ПРОИЗВЕДЕНИЙ МАЙКЛА БОНДА

Панюкова Е.Д.

г. Кемерово, МБОУ «Гимназия №71» («Радуга»), 6 класс

Руководитель: Максименко П.А., г. Кемерово, МБОУ «Гимназия №71» («Радуга»), учитель
английского языка

Научный консультант: Прохорова Л.П., г. Кемерово, ИФИЯМ КемГУ, к.ф.н., доцент, зав кафедрой
английской филологии

Данная статья является реферативным изложением основной работы. Полный текст научной работы, приложения, иллюстрации и иные дополнительные материалы доступны на сайте VII Международного конкурса научно-исследовательских и творческих работ учащихся «Старт в науке» по ссылке: <https://school-science.ru/7/3/40600>.

Сейчас во всем мире очень актуальна проблема миграции. Большая часть мигрантов направляется в развитые страны Европы. В середине 20 века были такие же проблемы – в Великобританию хлынул массовый поток иммигрантов. При чем, самое большое количество гостей прибывало на вокзал Паддингтон. В 1955 году в стране запустили «Паддингтонский проект» для поддержки мигрантов с разными цветами кожи. А в 1958 году Майкл Бонд опубликовал свой первый рассказ про Паддингтона. На первый взгляд это обычная детская сказка, переведенная на множество языков. Однако в роли Паддингтона выступает типичный иммигрант, нелегально приехавший в Великобританию, который неплохо устроивается на новом месте: получает еду, семью, дом и карманные деньги. В наше время, ситуация, в которой побывал Паддингтон, не так уж и далека от реальности: в странах Европы беженцы получают пособие и все необходимое для жизни (Приложение 1, табл. 1). Поэтому Европа привлекает иммигрантов, которые приезжают в поисках лучшей жизни. К чему это привело? В 2016 году 43% жителей Великобритании готовы были проголосовать за выход страны из ЕС, раздраженные наплывом беженцев.

Объектом исследования являются произведения «A Bear Called Paddington» и «Paddington and the Grand Tour» Майкла Бонда [4, 5].

Предметом исследования являются образ главного героя и сюжетные линии исследуемых произведений.

Основной **целью** данной работы является изучение образа «идеального» иммигранта на примере медвежонка Паддингтона.

Для достижения поставленной цели, необходимо решить следующие **задачи**: 1) прочитать в оригинале данные произведения, перевести их на русский язык; 2) выявить и проанализировать основные черты

главного героя произведений, проследить, как они изменялись, и понять, каким образом иммигрант Паддингтон стал лондонским жителем мистером Брауном.

1. Знакомство с медвежонком Паддингтоном

*1.1. М. Бонд – мастер создания
антропоморфных персонажей*

Майкл Бонд – Британский писатель и сценарист, автор широко известной серии книг о медвежонке Паддингтоне, командор ордена Британской империи. Он написал более 150 произведения, большая часть которых являются детскими сказками о животных [6].

Родился писатель 13 января 1926 года, в городке Беркшир, Ньюбери на Юго-Востоке Англии. Учился в Рединге, в католической школе Presentation College. В 14 лет Бонд оставил школу и поступил на службу в юридическую контору. Затем работал в Британской радиовещательной корпорации (BBC). Его творческая карьера началась в 1945 году, когда он занялся написанием первого рассказа, который был продан журналу «London opinion». В 1958 году, работая телеоператором на Би-би-си, Майкл Бонд опубликовал свой первый рассказ про Паддингтона – «A Bear Called Paddington». Что самое интересное, он появился на свет случайным образом: в канун рождества писатель искал подарок для своей жены. На полке одного из магазинов он увидел одиноко лежащего плюшевого медвежонка. Бонд купил игрушку и принес домой. Вместе с женой они назвали медвежонка Паддингтоном, в честь находящейся неподалеку железнодорожной станции. В 1965 была написана целая серия рассказов о медвежонке. После этого Майкл Бонд оставил свою работу на Би-би-си и решил посвятить жизнь писательству. Кроме Паддингтона, М. Бонд

придумал целую череду антропоморфных персонажей – свинку Ольга да Польга (Olga da Polga), Мышонка по имени Четверг, льва Парсли (Parsley) и броненосца Джей Ди Полсона (J.D. Polson) [3].

Необходимо отметить, что некоторые детали в книгах о Паддингтоне писатель Майкл Бонд привнес из своей реальной жизни, например, на лондонском вокзале Паддингтон появляется с табличкой «Пожалуйста, позаботьтесь об этом медведе. Спасибо», это взято из личных воспоминаний писателя о детях, уезжавших в эвакуацию из Лондона во время Второй мировой войны. Все их вещи были собраны в маленький чемодан, а на руке была бирка с номером. А один из второстепенных, но очень важных персонажей – это мистер Грубер, владелец антикварной лавки и хороший друг Паддингтона. Его характер и черты писатель подглядел у венгерских беженцев. После войны Бонд работал в службе мониторинга BBC в Кавершам Парк, где располагался пункт приема беженцев и реабилитации раненых [4].

Почти все произведения Майкла Бонда написаны для детей. При этом во всех таких рассказах присутствуют антропоморфные персонажи. Это на вид обычные животные, но позже они проявляют множество признаков человеку особенностей, например, умение разговаривать, думать, да и в принципе вести человеческий образ жизни. Чем же интересен Паддингтон? С одной стороны, этот медвежонок является типичным героем детской сказки, которым его и видят дети. С другой стороны, он ни кто иной, как обычный иммигрант, таким его видим мы и М. Бонд. Возможно, именно исторические события, происходившие в Лондоне, подтолкнули Майкла Бонда на написание данной книги, и именно они послужили созданием образа идеального иммигранта

1.2. Какой он, идеальный иммигрант?

В наше время каждый человек мечтает получать от жизни лучшее для себя: хорошее образование, медицинское обслуживание, профессиональное развитие, социальное обеспечение... Список можно продолжать бесконечно. Поэтому у некоторых людей возникает вопрос – а способна ли его страна все это обеспечить? Кому-то кажется, что нет, и тогда он добровольно уезжает из страны. В чужой стране этот человек становится иммигрантом, то есть иностранным гражданином, который переселяется на постоянной или временной основе в другое государство [6].

В первых рассказах о Паддингтоне М. Бонд делает яркий акцент на то, как ведет

себя иммигрант в чужой стране и как к нему относятся посторонние люди, жители этой страны. Для более «близкого» знакомства с иммигрантом Паддингтоном исследована первая серия рассказов М.Бонда, составляющих книгу «A Bear Called Paddington». По книге была составлена таблица №2 «Образ иммигранта Паддингтона в книге М. Бонда «A Bear Called Paddington», которая содержит выдержки из текста книги, наиболее точно отражающие особенности маленького гостя Великобритании (Приложение 2, табл. 2) [1].

В первые, мы видим Паддингтона на вокзале в углу среди багажа, на него ни кто не обращает внимания, он ни кому не нужен. И мы не знаем что бы было с маленьким героем М.Бонда, если бы его не нашла семья Браунов, так как не много найдешь историй про иммигранта, которого взяли бы себе в семью и помогли освоиться коренные жители Великобритании.

Что же особенного увидела семья Браунов в Паддингтоне?

Первое, на что обращаешь внимание это вежливость медвежонка, которая производит впечатление на семью Браунов, совершенно случайно обративших на него внимание: «The bear raised its hat politely—twice», «Good afternoon ... After you, Mr Brown», «Can I help you?» [1].

И самое замечательное в этом иностранце, прибывшим из «Дремучего Перу», жившего в нищете, это его превосходное знание английского языка, не смотря на то, что он впервые в англоязычной стране, а языку его учила бедная тетя Люси, которая жила в доме для престарелых медведей: «Aunt Lucy always said she wanted me to emigrate when I was old enough. That's why she taught me to speak English» [1].

Паддингтон впервые предстал перед Браунами довольно грязным: «It was brown in colour, a rather dirty brown...» (Приложение 2, табл. 2).

Далее нельзя не отметить незнание правил этикета главного героя, ведь он лезет на стол с ногами, ест булочку с джемом, не обращая внимания на то, что он весь грязный и не придавая этому особого значения: «Do you think anyone would mind if I stood on the table to eat?... He's covered all over with cream and jam ... Paddington looked thoughtful. It wasn't so much that he didn't like baths; he really didn't mind being covered with jam and cream» (Приложение 2, табл. 2) [1].

Автор выделяет недоброжелательное отношение к медвежонку первых встречаемых людей, включая мистера и миссис Браун, которые были крайне удивлены его неаккуратностью: «You wouldn't think» said Mrs

Brown ... that anyone could get in such a state with just one bun», «Just look at the mess he's in!», «Oh, Paddington!» Mrs Brown looked despairingly at him».

Паддингтон ловил на себе злые взгляды окружающих людей, например, официантки: «Mr Brown coughed. He had just caught the stern eye of a waitress on the other side of the counter», посетителей «People started to nudge each other and began staring in their direction», водителя такси: «The driver looked hard at Paddington ... «Bears is sixpence extra» he said, gruffly».

Однако семья Браунов была очарована Паддингтоном, наверное, им стало жалко маленького, беспомощного, незнающего страны приезжего иностранца. Ведь, немного времени спустя медвежонок оказался: «...but quite smart, he arrived downstairs». Паддингтон очень старался завоевать доверие членов семьи Браунов «Besides, he's been very good lately». А еще он был решительным и смелым «I have,» said Paddington, earnestly» [1].

В книге хорошо описывается не только то, как выглядит Паддингтон со стороны, но и как ощущает себя он сам. На основе этого также можно представить, что чувствует иммигрант, будучи в чужой стране. Медвежонок обладает многими его качествами. Самое ярко выраженное чувство, присущее иммигранту – тоска по дому. Паддингтон очень скучает по своей родине и по тете Люси, которая его вырастила: «She looks very nice,» said Judy. «And very wise» Seeing that Paddington had a sad, far-away look in his eyes, she...». Хотя он и рад, что приехал, он сильно тоскует по дому, причем настолько, что даже рисует карту южной Америки в ванной: «She looks very nice,» said Judy. «And very wise» Seeing that Paddington had a sad, far-away look in his eyes, she...» (Приложение 2, табл. 2) [1].

Паддингтону, несмотря ни на что, очень нравится новая страна. Он очень любопытен и старается узнать побольше о новом доме: «At least, he liked sort of geography, which meant seeing strange places and new people».

При этом медвежонок очень боится не понравиться хозяйке дома, видимо, боясь остаться без крыши над головой, ведь он начал дрожать перед знакомством с миссис Бэд: «Paddington felt his knees begin to tremble».

Медвежонок был постоянно голодным и довольно прожорливым. Он считал, что в любую поездку и даже в театр, обязательно надо брать побольше еды, что всегда и делал: «He decided to put it into his suitcase in case he got hungry later on»; «Do you have to bring marmalade sandwiches to the theatre?» (Приложение 2, табл. 2) [1].

Паддингтону присуще решительность и чувство справедливости, которые, к сожалению, являются результатом его невежества, ведь в театре он без смущения идет ругаться с одним из актеров, и его совсем не огорчило, что до этого его бутерброд упал на голову сидящему ниже человеку: «It's all right,» said Paddington, cheerfully. «I've some more in the other pocket if anyone wants one...» [1].

Также Паддингтон вполне может соврать, если посчитает это нужным: «It's very strong,» he said truthfully, for he was a truthful bear. And then he added, perhaps not quite so truthfully, «I wonder where it's coming from?» (Приложение 2, табл. 2) [1].

Из выше описанного следует, что Паддингтон выглядел в глазах жителей Лондона «crestfallen, «frightened», «helpless», «worried», но в то же время он был, «surprised», «smart», «proud» и «purposeful». Так же Паддингтон был довольно неприхотливым мишкой, не просил ни убежища, ни еды, ни какой-либо роскоши. Он с интересом исследовал местные обычаи и не пытался вносить в них какие-то традиции со своей родины. Он не осуждал англичан и не пытался что-то изменить.

Таким образом, по задумке автора, Паддингтона в образе иммигранта, жители Лондона видят грязным, необразованным, «диковатым» чужестранцем, не знающем правил поведения в приличном обществе, но с другой стороны М. Бонд пишет, что иммигрант должен идеально знать английский язык, быть вежливым, общительным, дружелюбным и неприхотливым гостем страны. Иными словами, мы видим Паддингтона английским подростком, который пока еще мало знает о стране, но уже ощущает себя её частью.

М. Бонд достаточно красочно описывает чувства главного героя – иммигранта Паддингтона, которые, по его мнению, должен испытывать каждый приезжий. Итак, самое важное желание медвежонка – это утолить голод, автор применяет к этому чувству медвежонка прилагательное «starving». Постоянное чувство голода преследует главного героя в течении всей книги. На втором месте тоска по дому. На третьем месте выступает чувство непонимания окружающего его мира и людей, Паддингтону были не знакомы элементарные вещи, обыденные для всех окружающих: «tap», «theatre», «bath», «tube», «escalator», «lift» и так далее.

Таким образом, в глазах М. Бонда иммигрант постоянно голодный, тоскующий по родине, ничего не понимающий в жизни и ее бытовых проявлениях медвежонок, который старается быть «своим» в чужой

стране, и отчаянно боится того, что его не примут.

Учитывая это все, можно с уверенностью сказать, что приехав в Великобританию, Паддингтон, как кажется со стороны, так и ощущает себя неуверенным, испуганным, голодным, но отчаянно пытающимся постичь новую жизнь и слиться с окружающими. Мы пока не знаем, как изменится медвежонок после длительного пребывания в стране, однако на данный момент он представляется нам, как такой иммигрант, каким его видят и хотели бы видеть сами же англичане и жители других стран.

2. Иммигрант становится «гражданином» Великобритании

Теперь, когда мы познакомились с Паддингтоном, появляется вопрос: а изменился ли он со временем? Как на маленького иммигранта повлияла атмосфера чужой страны? Чтобы понять какие перемены произошли с Паддингтоном во время жизни в Лондоне, была переведена и проанализирована одна из последних книг о медвежонке – «Paddington and the Grand Tour» Майкла Бонда. Читая ее, можно заметить изменения в образе Паддингтона, как иммигранта. По книге была составлена табл. 3 «Образ иммигранта Паддингтона в книге М.Бонда «Paddington and the Grand Tour», которая содержит выдержки из текста книги, наиболее точно отражающие перемены, происходящие с медвежонком (см. Приложение 3, табл. 3).

Из рассказа «Paddington and the Grand Tour» можно сделать вывод, что Медвежонок стал гораздо более уверенным в себе, более самостоятельным и культурным. Он уже не нуждается в помощи посторонних при общении с людьми: «I was trying to save our seats in the front row» – Паддингтон сам пробует занять место в экскурсионном автобусе. Паддингтон культурно ведет себя в обществе. Если в первой книге он во время чай питья залез на стол, перемазался джемом и боялся пить из чашки, то теперь медвежонок спокойно сидит за столиком в кафе и пьет из чашки, как обычный человек: «I don't know about my sips, Mr Gruber» gaspet Paddington...» Он дает советы окружающим: «I wouldn't sit there if I were you,» he called...» Вместе с прибавлением уверенности у Паддингтона немного поубавилось вежливости. Он уже не поднимает шляпу при каждом встречном, также его речь перестала быть так насыщена вежливыми словами: «Everybody speaks it in Darkest Peru. You don't even have to call out» Медвежонок удивляет своими идеями: «I think I've got an idea coming on» he announced», он блестяще организовал экскурсию по буклетам

Лондона для приезжих: «After explaining what he had in mind, he waited for the others to settle down. Then, while Mr Gruber held up his pictures one by one, Paddington read from the booklet» [2].

В рассказе «Paddington and the Grand Tour» главный герой не боится знакомится с новыми людьми и без капли смущения общается с незнакомцами, а иногда может вовсе выйти из себя и чуть повысить голос: «You don't get much call for it?» exclaimed Paddington.» Если в первой книге глагол «exclaime» произносится к членам семьи Браунов или посторонним, то в данной книге чаще всего «exclaime» описывает речь самого медвежонка, которая становится эмоциональной и более грубой: «I'm not a Tour Captain,» said Paddington, hotly» (см. Приложение 3, табл. 3) [2].

Самая главная особенность данного рассказа, которая бросается в глаза – то, что его друг мистер Грубер называет Паддингтона не просто по имени, а «Mr Brown». Автор ясно показывает, что окружающие люди уже никак не выделяют медвежонка среди других жителей Лондона, то есть Паддингтон стал настоящим англичанином и даже мистером Брауном. Во время поездки по городу он настолько схож с остальными, что его даже принимают за экскурсовода, лишь за то, что он поднял зонтик, даже несмотря на его внешний вид: «You were holding up your umbrella...» said the man. «That's what Tour Captains always do...» Чуть позже, когда медвежонок рассказал всем о Лондоне по буклету и фотографиям, всем невероятно понравился его рассказ: «That was the best tour I've never been on», а Паддингтон даже захотел стать экскурсоводом: «I might become a Tour Captain when I'm old enough» Вероятнее всего, впечатление произвел сам Паддингтон и его веселая натура, а вовсе не рассказ, так как он не мог быть настолько хорошим, чтобы зрители предпочли его прогулке по городу (см. Приложение 3, табл. 3) [2].

Нельзя не отметить еще одно заметное изменение: люди стали получать удовольствие от общения с иммигрантом: «Are you all right, Mr Brown?». Толпа приезжих преследовала медвежонка, думая, что он экскурсовод: «There you are!» cried the leader. «I've never known a Tour Captain so hard to keep up with». То есть приезжие видят в медвежонке-иммигранте жителя Лондона, в то время как в начале истории люди лишь бросали на него «косые» взгляды. Паддингтон не только стал лондонцем, но даже подружился с соседом, который относился к нему с большим уважением: «...to his surprise he found his best friend, Mr Gruber, waiting outside...» (см. Приложение 3, табл. 3) [2].

Однако некоторые детали, имеющие-ся в первой книге, так и остались неизменными. Какие-то особенности Паддингтона по-прежнему выделяют его среди англичан. Медвежонок потихоньку начинает обжигаться в новой стране. Он уже считает себя больше англичанином, чем перуанцем, хотя, автор не упустит случая напомнить нам о происхождении Паддингтона, например, когда медвежонок попросил буклетик о Лондоне на своем родном языке: «I'd like one in Peruvian, please» (см. Приложение 3, табл. 3).

Без изменения остался страшный голод медвежонка, как в первой, так и в последней книге. Паддингтон по-прежнему не бросает своей привычки всегда и везде носить побольше еды: «In no time at all he returned with his suitcase full of marmalade sandwiches...» Возможно, это из-за того, что раньше он жил не в лучших условиях и наверняка голодал, а теперь боится остаться голодным. Даже сытая жизнь в Лондоне не изменила эту привычку медвежонка [2].

Таким образом, Паддингтон довольно сильно изменился в книге «Paddington and the Grand Tour» по сравнению с первыми рассказами. Он перестал быть «несмышлёным» ребенком, впервые увидевшем Лондон, теперь он стал настоящим англичанином, прижившимся в чужой стране. Медвежонок удивляет нас своей самостоятельностью и инициативностью, он стал изобретательным и находчивым, проведя замечательную экскурсию по Лондону всего лишь по буклету и паре фотографий.

Паддингтон настолько обжигается в английском обществе, что становится «незаметным» для него, то есть он есть, пьет чай и выглядит так же, как и все, не привлекая к себе внимание, в отличие от первых рассказов. Это как следствие того, что медвежонок и сам стал более опрятным и культурным, стал лучше знать правила этикета. Возможно, таким образом, автор показывает, что иммигрант тоже способен адаптироваться в обществе и «стать человеком» (см. Приложение 3, табл. 3).

У медвежонка появился хороший друг, с которым он стал часто проводить время. Его даже стали называть мистером Брауном, как настоящего члена семьи Браунов. Его характер тоже изменился, ведь он уже стал куда более уверенным и немного грубоватым. Он уже не боится общаться с новыми людьми или просить помощи. Однако медвежонок по-прежнему вежлив с окружающими, но уже не настолько сильно, как в первой части, иногда Паддингтон даже грубит и повышает голос.

Иммигрант Паддингтон стал намного меньше скучать по своей родине, семья Бра-

унов заменила ему даже тетю Люси, так как в книге «Paddington and the Grand Tour» нет упоминания о том, что он пишет ей письма.

Также довольно интересно то, что автор постоянно напоминает читателям, что медвежонок Паддингтон все же иммигрант, несмотря на все произошедшие с ним изменения. Он остается иммигрантом в независимости от того, насколько обжился в Англии. Главный герой не забывает нам об этом напоминать, и лишний раз гордо рассказывает о своем происхождении: «I'd like one in Peruvian, please», то есть медвежонок больше не тоскует по дому, но по-прежнему гордится своей родиной.

Также автор постоянно описывает голод медвежонка, не оставляющий его на протяжении всех книг. Паддингтон постоянно запасает еду, и не только запасает, но и везде старается «подкрепиться», то есть автор напоминает насколько трудно было медвежонку на родине, если даже сытая английская жизнь не может изменить его характера. (См. Приложение 3, табл. 3) [2].

Заключение

Данная работа основывалась на произведениях Майкла Бонда о медвежонке Паддингтоне: «A Bear Called Paddington» и «Paddington and the Grand Tour», в которых исследовался образ главного героя, как иммигранта.

Итак, каким мы видим впервые приехавшего в Лондон иммигранта. М.Бонд описывает его не с лучшей стороны, и мы замечаем множество недостатков в этом персонаже: он унылый и подавленный, грязный и неаккуратный, совершенно не думающий о том, как он выглядит со стороны. А так же не знающий элементарных вещей, которые для обычных людей не представляют проблем, такие как лифт, кран, метро, эскалатор и прочее. По мнению автора рассказа, иммигрант должен быть постоянно голодным и «жующим» что-нибудь. В своем маленьком чемоданчике он постоянно прячет еду. В первых рассказах он очень тоскует по родине и пишет письма своей тете Люси.

Единственное, что приятно поражает читателей при знакомстве с главным героем это его добродушие, вежливость, дружелюбие и отличное знание английского языка.

Таким образом, если бы на месте Паддингтона был человек, он скорее оттолкнул бы нас своим внешним видом и «дикостью», ведь даже сам автор показывает, что медвежонок приехал именно из «Дремучего Перу». Именно такое впечатление иммигрант Паддингтон и производил на жителей Лондона, а читателям было интересно наблюдать со стороны за смешными

ошибками главного персонажа, который постепенно заинтересовывает читателей своей необычной натурой.

То есть, англичане, по мнению автора, хотят видеть «идеального» иммигранта ничего не требующим и не просящим, невоспитанным и не культурным. Последнее, скорее всего, необходимо для самоутверждения самих англичан, как «самой воспитанной нации» по сравнению с другими. Ведь недавно иногда англичан называют чопорными из-за их напыщенного поведения, которое демонстрирует их себялюбие.

Интересным фактом является то, что автором нигде не упоминается возраст Паддингтона, но в первых рассказах медвежонок представляется нам десятилетним ребенком.

Под влиянием Лондонской жизни иммигрант Паддингтон кардинально меняется практически во всех отношениях, неизменным остался лишь постоянный голод главного героя. При этом, не исчезает запасливость персонажа, ведь Паддингтон по-прежнему всегда берет с собой чемодан с мармеладными сэндвичами. Эта привычка не исчезает, даже несмотря на сытую жизнь медвежонка.

Главный герой сильно «вырос» за время пребывания в Лондоне. Если в первой части мы сравниваем его с десятилетним ребенком, то в рассказе «Paddington and the Grand Tour» мы видим его, как 15–18-летнего подростка. Ему уже не требуется постоянное сопровождение взрослых, он стал увереннее и самостоятельнее. Также Паддингтон больше не является «белой вороной» в обществе, которому все в новинку. Теперь медвежонок гораздо больше знает как о Лондоне, так и о жизни в нем.

Нужно отметить, что, не смотря на любовь к постоянным путешествиям по Лондону и «обжорство», медвежонок даже не пытается начать работать. Это означает, что Паддингтон по-прежнему лишь «висит на шее» миссис и мистер Браун, не принося им какой-либо пользы. Наверное, таким и видят иммигранта англичане: милый и добрый, однако не приносит особой пользы. И, все таки, необходимо отметить момент, когда за прекрасное выступление зрители стали кидать монетки в зонтик медвежонка. Это означает, что он имеет навыки для получения хотя бы простейшей работы, однако не имеет желания.

Через какое-то время Паддингтон потихоньку становится похожим на самих англичан. Он становится таким же «правильным» и пунктуальным, как они. Например, вместе с мистером Грубером он раньше всех приходит на автобус. Также медвежонок-иммигрант стал куда более аккуратным и культурным, применяя на практике правила этикета.

В итоге из проделанной работы можно сделать вывод, что идеей автора было показать превращение необразованного и «диковского» медвежонка-иммигранта в воспитанного жителя страны, имеющего характер и манеры, присущие «самой воспитанной нации», то есть стать настоящим англичанином. Возможно, Майкл Бонд через серию книг о Паддингтоне передает свое отношение к иммигрантам и миграции в Англию в целом. Он пропагандирует идею, что при помощи, поддержке и хорошем отношении со стороны англичан, «дремучие» иностранцы полюбят Англию и станут ее частью, что даже самые грубые иммигранты имеют право на хорошую жизнь, которая обязательно окажет на них должное влияние. Однако автор заявляет свои требования к иммигрантам, которые гарантируют хорошее отношение к ним со стороны местных жителей, это отсутствие каких-либо просьб, идеальное знание английского языка и дружелюбие, без которых иммигрант не сможет надеяться на жизнь, которая была у знаменитого Паддингтона.

Список литературы

1. Бонд М. A Bear Called Paddington / Harper Collins Publishers, 1992. – 65 с.
2. Бонд М. Paddington and the Grand Tour / Harper Collins Publishers, 2013. – 33 с.
3. Мельников А. Синдром медвежонка Паддингтона. Сказка отразила реальные проблемы Англии [электронный ресурс] – http://www.aif.ru/culture/movie/sindrom_medvezhonka_paddingtona_skazka_otrazila_realnye_problemy_anglii (25.01.2018 г.).
4. Кравченко Л.И. Миграционный кризис в Европе [электронный ресурс]. – <http://rusrand.ru/analytics/migracionnyy-krizis-v-evrope> (21.03.2016 г.).
5. Сушкова Н.А. Диалог культур в английской литературной анималистической сказке (на примере сборника рассказов «Медвежонок пот имени Паддингтон» Майкла Бонда) [электронный ресурс]. – <https://cyberleninka.ru/article/n/dialog-kultur-v-angliyskoy-literaturnoy-animalisticheskoy-skazke-na-primere-sbornika-rasskazov-medvezhonok-po-imeni-paddington-maykla> (2016 г.).
6. Википедия [электронный ресурс]. – <https://ru.wikipedia.org/wiki/> (2019).